

波士頓學校委員會
與美國州、縣和市僱員聯合會、AFL-CIO、
理事會 93 和附屬地方 230 之間的
協議備忘錄

有效期 2020 年 9 月 1 日至 2023 年 8 月 31 日

本協議備忘錄（“協議”）於 2022 年 11 月 ___ 日由波士頓市學校委員會（簡稱“委員會”）與美國州、縣和市僱員聯合會、AFL-CIO、理事會簽署 93 和 Affiliate Local 230（以下稱為“AFSCME”、“工會”或“Caf. 工人”）。該協議是有條件的，條件是取決於工會會員資格的批准、委員會的批准以及波士頓市議會的補充撥款。

除協議進行了明確的修改外，雙方集體談判協議的條款和規定在 2017 年 7 月 1 日至 2020 年 6 月 30 日期間有效，在 2020 年 7 月 1 日至 2023 年 6 月 30 日期間繼續完全有效。聯盟應建議並尋求其成員批准本協議：

A. 薪資

在本協議備忘錄之日僱用的談判單位成員是：

自 2020 年 12 月 1 日起, (SY20-21) (FY21) 薪資應提高 2.0%

自 2021 年 9 月 1 日起, (SY21-22) (FY22) 薪資應提高 1.5%-2.5% 加上如下所述的一次性一次性付款（追溯）

自 2022 年 9 月 1 日起, (22-23 財年) (23 財年) 工資應提高 2.0% 2.5%

- 一次性向所有在 2021 年 9 月 1 日之前僱用且在 21-22 財年仍受僱的成員支付一次性的 1,000 美元。

追溯工資僅限於工會批准本協議之日的 BPS 員工以及因辭職或退休而自願離開 BPS 的員工。在本協議生效前被解僱或無故缺勤的員工，不符合補發的條件。

第六條

制服和防護服

波士頓市議會資助一旦生效，我們將為所有在校兼職員工提供五 (5) 條圍裙、五 (5) 條襯衫、[ADD]三 (3) 條褲子和兩 (2) 頂遮陽帽或兩 (2) 頂運動帽。.[ADD]所有兼職員工在值班時應穿防護服、封閉式鞋頭、封閉式鞋跟、防滑鞋底和全套制服。

第十條

空缺和換職

一旦成員批准後即生效，所有空缺職位應公示並提供給內部和外部候選人至少兩週，直至職位被填補。如果內部申請人在職位發布後的過去十二 (12) 個月內申請過並獲得了當前職位，則不予考慮，除非新職位是在員工當前的工作場所或是晉升到更高時薪的不同工作類別中的職位。

第十一條

請假

談判單位員工除病假外的請假：

受薪僱員：當選為州或國家的日薪代表

AFL-CIO 公約 5 個 無損失 個人假期：3 個 無損失的個人假期，員工必須至少提前四十八 (48) 小時提交個人假期的申請。所有個人假期均須經直屬主管批准，不得無故拒絕批准。

任何未使用的個人時間應轉換為下一學年的病假時間，每年最多八 (8) 小時。

變化：

宗教假日：

~~Rosh Hashanah and Yom Kippur 3 no loss~~

[ADD 應向成員提供最多兩 (2) 天不因慶祝宗教節日而失去薪水或個人假期的假日。打算休假以慶祝宗教節日的員工應至少提前 10 個學校日通知其主管和平權辦公室並確定假期

。

第十三條

節日和假日

Section 1. Hourly employees shall [ADD] be paid at their normal daily rate provided that they have completed three (3) months of service [ADD] for Holidays that occur during the school year (between the first and last day of school) on which BPS schools are closed & Recesses during the school year when BPS schools are closed (typically in December, February and April). The Holidays Observed by the District are the following:

第 1 節. 時薪員工 [ADD] 應按其正常的每日費率支付，前提是他們已完成了三 (3) 個月的服務 [ADD] 在學年（上學的第一天和最後一天之間）期間，在 BPS 學校關閉和放假的日子（通常在 12 月、2 月和 4 月）。學區放假的日子如下：

- ~~Columbus Day~~ 原住民日
- 耶穌受難日
- 聖誕節
- 馬丁路德金紀念日
- ~~Evacuation Day~~
- 感恩節假期
- ~~Bunker Hill Day~~
- 退伍軍人日
- 陣亡將士紀念日
- 元旦

增加: 六月節

談判單位的成員可能需要在 Bunker Hill 日和/或 Evacuation 日工作。在 2012 年 12 月 31 日成為工會會員的談判單位成員是必須在 Bunker Hill 日和/或 Evacuation 日工作，他/她將獲得額外一天的工資。談判小組成員在 2012 年 12 月 31 日或之前不是成員的，並需要在 Bunker Hill 日和/或 Evacuation 日工作的，不得獲得額外補償。

第 2 節. [ADD] 需要在勞動節前一周工作的員工應按正常的每日工資領取勞動節的假期工資。

第 3 節. [ADD] 按十二 (12) 個月的時間表工作的時薪員工也應 [ADD] 在 BPS 行政辦公室關閉的夏季假期按其正常的每日費率支付工資。除了上面列出的假期外，還可以獲得：

- 獨立日

● 勞動節

增加

第十七條

中央配送中心職位的例外情況

補充：AFCME 與 BPS 於 2020 年 7 月 1 日簽署的協議備忘錄應保持完全有效，不得根據本節的規定進行修改。

1. 中央配送中心工人、高級裝運和接收工人、裝運和接收工人和配送中心分期（樓層）主管職位為 12 個月計劃職位，工作年份為 9 月 1 日至 8 月 31 日。自身裝運和接收工人將從 10 個月的職位更改為 12 個月的職位。
2. 配送中心工人職位將從 1 級更改到 2 級。發貨人和收貨員職位將從 2 級更改到 3 級。配送中心分期（樓層）主管職位將是 3 級職位。
3. 中央配送工人、運輸和收貨工人以及配送中心（樓層）主管職位將在 6 月 25 日至 8 月 25 日期間休假 5 天。為了盡量減少對倉庫運營的影響，員工必須在休假前獲得食品營養服務總監或其指定人員的事先批准。五天以內的未使用假期將結轉到下一年。此外，這些職位應有權享受第 XIV 條中規定的休假，該條規定如下：*時薪雇員在完成試用期的情況下，應按其正常的每日費率享受以下假期：*
冬季假期五(5) 天
二月假期五(5) 天
春假五(5)天
4. 配送中心工人和運輸和接收工人將被要求持有食品從業人員證書。食品安全經理認證將是這兩個職位的首選資質。
5. 配送中心（樓層）主管職位將需要持有食品安全經理認證。

第二十五條

培訓和認證

第 2(a) 節： 食品安全認證——一旦收到市議會的資助便生效，本協議涵蓋的任何參加食品和營養服務授權食品安全培訓並獲得**經理**食品安全認證 [ADD] 的員工，只要他/她持續持有該認證，**每年可獲得三百美元 (\$300) (~~\$100~~)**的津貼。津貼將在向食品和營養服務總監或指定人員提交證書後的三十 (30) 天內發放。

第 2(b) 節： i. 所有餐廳經理、助理經理、領班應該需要持有並保持**經理級別**的食品安全認證 [ADD]。工作七小時的員工將被要求持有**經理**食品安全認證或**食品從業人員**認證。如果員工在未獲得認證的情況下被聘用，則員工從入職日期起有六 (6) 週的時間獲得**經理**食品安全認證或**食品從業人員**認證。無法獲得認證的員工將被解僱或降級。

AFSCME 談判團隊:

Bill Chiasson, 地鐵協調員

Heidi Rivera, 副主席

Dale Feeney, 主席

波士頓學校委員會:

Deborah Ventricelli,
視頻和營養服務部副主任

Jeremiah Hasson,
勞工關係總監

Mary Skipper,
校監